

„СВОБОДА” КОЖНОГО ДНЯ ПАМ'ЯТАЄ ПРО ВАС; ЗГАДАЙТЕ ХОЧ РАЗ ПРО НЕЇ І ПОШЛІ СВОЮ ДОБРОВІЛЬНУ ДОПЛАТУ ДО ПЕРЕДПЛАТИ ТА ПОЖЕРТВУ НА ЇЇ ПРЕСОВИЙ ФОНД!

ДРУГИЙ ЕМІГРАЦІЙНИЙ СОБОР УАПЦ (СОБОРНОПРАВНОЇ)

В дні 15-17-го жовтня 1954 року при катедрі св. Покрови в м. Шікаго, відбувався Другий Еміграційний Собор УАПЦ (Соборноправної). Після урочистого Молебня до Пресидії Собору обрано — найпочеснішим Головою Собору Архископа Константина Юридича (Шікаго) та її членами Архископа Григорія і єпископа Миколая. На діловий провід Собору обрано: протопресвітера проф. Олександра Попова, митроф. прот. Петра Мавського, бр. полк. Юрія Івченка, бр. інж. Федора Вульбенка. До почесних членів Собору: сестру Олену Чехівську (дружину, кол. прем'єра міністра Уряду УНР і місіонера - благовісника УАПЦ — Володимира Чехівського), сестру — Ол. Платітну, пані-матку Катерину Гаращенко, бр. М. Сушенка, бр. З. Макогоню. До Секретаріату Собору обрано: прот. Константина Даниленка-Данилевського, проф. Павла Чухря, студ. університету Петра Гурського.

Порядок денний, що складався з 22-х окремих питань, без змін і додатків Собором одностайно затверджено. Заслухано численні приві-

танія Соборі УАПЦ, які відчитав прот. К. Даниленко-Д., а саме: від Консесторії УАПЦ (Синодальної) — митрополита Никанора — з Мюнхену; від Консесторії Константинопольської Юридичної УАПЦ в ЗДА — Архископа Богдана, що надіслав Канцлер прот. д-р Володимир Лівницький; Крайової Ради УАПЦ в Німеччині — протосеред Митрополита Явдася з Нюрнбергу; Крайової Ради УАПЦ в Сіднею з Австралії — митроф. прот. Дмитра Буртана, митроф. прот. А. Стришинського, за голову Ради проф. Ів. Дубровського, секретаря О. Лисенка та ще групи священиків і чл. діячів; від Благовісника УАПЦ в Австралії протопресвітера Вас. Коломийця - Майданського з Сіднею, та ін.

На прохання Собору й комісії вислухано і обговорено в живому дискусійному порядку 14-ть актуальних питань, із них основні: Про діяльність Малої Ради УАПЦ та її перспективи в світі — доп. Архископа Григорія. В організаційній діяльності — до Юридичної УАПЦ Архископа Пригорія належить два єпископи, 18 священослужителів та на 15-те жовтня

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Рачестер, Н. Й.

Култ. освітня грація Відділу СУА.

„Непоширюючи” 47-й Відділ СУА в Рачестері дав знон про себе знати ширшому загалові. Цим разом сценічною виставою „В чужбину пріт”, Маріанні Підгірянки.

Про цю п'єсу можна б сказати словами Гайно: „Давна це байка — здається — все ж вона вічно нова!”

І справді: штука написана ще в Галичині, надого перед II-ю світовою війною, однак своїх педагогічно - виховних вальорів до нині не втратила. Написана живо, переплетана спів-

альністю виголосив Редактор „Православного Українця” — прот. Ол. Биковець.

На підставі основних доповідей та звітів Резолюційною Комісією були вироблені відповідні ухвали, які відчитав голова Комісії о. проф. Кость Туркало-Фуркаловський та які після незвичайних і додатків були затверджені Собором. Звіт Майданської Комісії відчитав голова її полк. Юрій Івченко. Від 12-ти православних осередків: парафій і Православних громад УАПЦ в ЗДА на Собор прибуло 78 умандатованих делегатів; із них Єпископів 3, священослужителів 8 та ще 11 церковно-громадських діячів, як запрошених гостей, а разом 89 осіб. Делегати з Німеччини, Англії, Канади, Австралії, Бразилії не прибули за віддаленістю.

До складу Керівних органів Великої Церковної Ради УАПЦ обрано 21 особу, як дійсних членів і 4 кандидати до них. Малу Раду обрано із 7-ми членів та 3-х кандидатів. Головою Великої і Малої Ради УАПЦ є Архископ Григорій та його Заступник Єпископ Миколай.

У суботу 16-го жовтня та в неділю 17-го жовтня відбулися Архирейські Богослуження Всеніч та Воксестивна Літургія.

Прот. К. Д. Данилевський

ми і танками (навіть балетом!) робить дуже гарне враження. У Рачестері ця п'єса була введена 17-го жовтня ц. р. дуже вдячно — а заслуга в цьому культ. освітній референтці пані А. Смеречинської. Не один вечір провела вона в домі „Самопоміч”, підучуючи молодіжних артисток та артистів до вистави.

Що танки випали бездоганно, в цій заслуга пані Ірини Юрків, яка підготувала балет.

Гра уміх артистів була без заміту. За багато місяців було вичислено всіх: виставити згадати, що від „найстаршого” 12-літнього Богдана Крамарчука до наймолодшої 5-ти літньої Ірини Тишків всі аматори заслужили на повне признание.

Окремо треба відмітити 9-літнього Богдана Приймака, який з повною бравою відіграв роль сирітчини, а співачки свої парії виконали дуже добре і талановито. Спеціально подобався т. зв. „балет металів”, у виконанні дівчаток від 3-5 літ.

Строї уміх артистів теж стояли на високому рівні, що подало мамі малих артистів. До таких танців пригравали зовсім безжорно п. Мих. Юрків, то на скрипці, то на трубі — а при фортепіані сиділа пані Марта Крамарчук.

Як бачимо, 47-й Відділ СУА в Рачестері сповна свою роботу, а невисокою працею дає гарненько, що віде раз обрано правлінням дорожого до закінчення, усім спільною мети.

П. Зубрицький.

Клівленд, Огайо

Свято Козаків - України.

Козаки - Українці, які перебувають в м. Клівленді й в околицях відсвяткували 17-го жовтня своє свято Покрови.

Після Служби Вокі, на якій Козаки-Українці були в своїх чудових одностроях (в церкві), був відправлений парокм о. Коваленко молебень до Пречистої Богородиці. Після молебня Козаки-Українці маніфестували вийшли з церкви, прямуючи на площу. Спереду несли американський прапор і свій український кольорів — жовтий, блакитний і малиновий — стародавній запорозький козацький. Репортери місцевих газет фотографували цю маніфестацію.

Потім відбувся спільний обід, який розпочав молитвою. Під час обіду були відповідні промови, що їх виголосили генерал Нікітін, полковник Кошкостів, волк. Ішак, отаман Пашенко й інші. Промови були патрістичного змісту й діяли палкою любов'ю до поновленої батьківщини. Промовляли й гості — представники других поневолених народів.

Потім лунала наша чудова пісня... града оркестра. Коломийці змарили металістично, металістично гопак та поема. На тім святі були особи з усієї Соборної України: Кубанці, Терпінці, Наддніпрянці, Донці, Закарпатці, Галичани... Давно не доводилося бачити такого свята, яке улаштували Козаки-Українці, святкуючи св. Покрову.

І С.

ВИКОНАЛИ СВОЇ ОБОВ'ЯЗКИ

У цій рубриці друкуємо з признанням і подякою імена тих громад, що прислали свою добровільну доплату до передплати „Свободи” та свою пожертву на фонд дитячого журналу „Веселка”.

СПИСОК Ч. 17.

Н. Гурський, Дітройт
М. Галушка, Полсборо
І. Грудзіський, Бріджпорт
Д. М. Кузьмович, Бабалон
Д. Попов, Торонто
М. Багалай, Бруклін
С. Врох, Бруклін
П. Солов'їн, Діксон-Сіті
М. Барагура, Нью-Йорк
А. К. Гриневич, Шікаго
Л. І. Шелестів, Шікаго
І. Т. Семішевський, Ля. Кан.
В. Шуба, Честер
М. М. Дутиневич, Дітройт
Д. Я. Кайфтон
І. Чолій, Вікс-Бері
М. Гаврилюк, Трой
О. Струн, Сіатла
В. Михайлович, Шікаго
І. Івченко, Діксон-Сіті
О. Харлаш, Валтімор
Н. Сомих, Амстердам
Г. Мокроуєв, Іатерсон
В. Баранський
В. Крушельницький, Гемтр.
І. Лисенко, Нью-Йорк
В. Мандюк, Нью-Йорк
М. Вановський, Філа.
К. Семчук, Амстердам
П. Баран, Пітсбург
І. Лисенко, Нью-Йорк
А. Гаврилюк, Міннеаполіс
О. Пашенко, Суїтс-Порт
Д. А. Базар, Торонто
В. Мельник, Шікаго
М. Дутчак, Секретон
І. Р. Ковалів, Вілде-Кан.

В. Мисик, Бруклін
Д. Р. І. Стаднік, Каліфорнія
О. Пашенко, Нью-Йорк
В. Юрків, Гарфілд
О. Утриско, Ньюарк
І. Дарнібід, Гавестроу
В. Карий, Вашингтон
І. Собенко, Нью-Йорк
П. Варнич, Асторія
М. Субельський, Філа.
Ю. Костецька, Бронкс
І. Малик, Балтімор
Тригубенко, Балтімор
С. Бурбела, Ірвінгтон
Л. Васильєвський, Дорчестер
Ф. Пеленяк, Гемтр.
С. Галуш, Гемтр.
В. Білоус, Рачестер
С. Шурман, Асонія
П. Вудгал, Шікаго
П. Сабодан, Бруклін
В. Дворнич, Беаровс
С. Лисенко, Вунсакет
В. Козіцький, Бронкс
Т. Соколовський, Ст. Ай.
А. Фолосевич, Рачестер
О. Москалевич, Шікаго
Н. Ю. Дзурин, Бруклін
О. Куницька, Нью-Йорк
О. Мазур, Філа.
Д. Несторович, Дітройт
Ю. М. Саван, Бруклін
А. Михайлів, Честер
І. Бонковський, Валтімор
М. Лозинський, С. Востон
О. Прокопів, Нью-Йорк
І. Довгань, Валон
Г. Демичук, Бруклін
М. Косовський, Валтімор

М. Білоскурський, Діт
П. Крук
М. Каркоць, Міннеаполіс
А. Трині, Гемтр.
М. Пріткіно, Нью-Йорк
Н. Гріді, Нью-Йорк
П. Надіряк, Нью-Йорк
І. Беднарський, Нью-Йорк
П. Крушка, Нью-Йорк
А. Урбан, Ватераліт
М. Демчар, Нью-Йорк
І. Вончик, Нью-Йорк
О. Фетик, Нью-Йорк
І. Каралія, Нью-Йорк
С. Демчар, Нью-Йорк
С. Лешта, Нью-Йорк
З. Зендрян, Нью-Йорк
Д. Р. Біляк, Су-Фолс
І. Зендрян, Ватераліт
І. Зендрян, Гемтр.
В. Гавар, Джерал-Сіті
В. Чолій, Вонкерс
П. Чолій, Оліфант
І. Пашенко, Бруклін
Т. Когут, Елізабет
Д. Р. Ю. Мачук, Філа.
М. Буалі, Гарфілд
С. Борейко, Гарфілд
Н. Чола, Бруклін
С. Сидіський, Трентон
С. Вайтман, Шікаго
А. Семішин, Ньюарк
І. Гаврилюк, Шікаго
М. Васильєвський, Ля. Кан.
Д. Гаврилюк, Амстердам
І. Гаврилюк, Ля. Кан.
Г. Гаврилюк, Вестбурі
Д. Р. В. Пашук, Нью-Йорк
М. Заремба, Елізабет

Разом \$ 257.75
Разом проголошено 4,307.15
Разом вплинуло \$4,564.90
на фонд „Веселки”

Матірний Союз України

ОСЕРЕДОК В НЬО ЙОРКУ

в суботу, 30-го жовтня 1954 р., в Літературно-Мистецькому Клубі 149 — 2nd Avenue, New York, N. Y.

СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ

у 70-річчя заснування першого українського жіночого Товариства та 20-річчя українського жіночого Конгресу в Станіславові.

В програмі доповіді: Мисли Рудницької, Наталі Липицької-Холодній, Олени Федор-Шепарович, Олександри Животко, Ярославни Кіналь. У вокальній частині виступить Ганна Шерер.

ПОЧАТОК 6:30 ВЕЧОРА.
Вступ на Академію 7:30. Вступ на товаришську зустріч 7:45.
Після Академії відбудеться товаришська зустріч з чаєм в горній залі Клубу.

КОМІТЕТ: Іванка Влітська, Діана Кайтла-Зубенко, Ярослава Кіналь, Софія Олещинська, Адела Свіцька, Марія Світ, Мелі Шепарович, Ірина Шох.

УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА міста НЬО ЙОРКУ й ОКОЛИЦІ

— влаштовує —

В НЕДІЛЮ, 31. ЖОВТНЯ 1954 Р.

ТОЧНО О ГОДИНІ 6-ї ВЕЧОРОМ

у залі „Української Централі”, 180 Вільям Ст., Ньюарк

Листопадове СВЯТО

До численної участі для величавого відзначення 86-их роковин Листопадового Зриву усе Українське Громадянство та усі місцеві установи та організації запрошують

Український Громадський Комітет Український Центральний Комітет
Співпраця Організацій міста Ньюарку у Ньюарку

СПЕЦІАЛЬНІ ЦІНИ

НА М'ЯСНІ ПРОДУКТИ ФІРМИ

124 First Ave., New York 3, N. Y. (Між 7 і 8 вулицями)

ВСІ СПЕЦІАЛЬНО ПРОГОЛОШЕНІ ЦІНИ НА М'ЯСИВА І ПРОДУКТИ ВЛАСНОГО ВИРОБУ ФІРМИ

П. СТАСЮК триватимуть до 30-го жовтня (Oct. 30th) ВКЛЮЧНО

ВУДЖЕНІ ШИНКИ ЗАДНІ	55¢ фунт	КОВБАСА (МЕЛЕНА) ВЛАСНОГО ВИРОБУ	65¢ фунт	ІМПОРТОВАНІ ГОЛЯНДСЬКІ ШИНКИ 3½ ф. кена	\$3.95	ІМПОРТОВАНА З ПОЛЬЩІ ПОЛЯДВИЦЯ (CANADIAN STYLE BACON) 6 ф. кена	\$1.05 фунт
ІМПОРТОВАНІ ШИНКИ ЗАДНІ АНАДІ, ГОЛЯНДІ, ІМІТЧІНІ І БЕЛЬГІ	98¢ фунт	СОЛОНІНА СОЛЕНА — ГРУБА	23¢ фунт	СМАЛЕЦЬ Пачка 1 lb.	22¢	ВАРЕНА ШИНКА (BOILED HAM WHOLE)	\$1.05 фунт
САЛАМІ ВАРЕНА (ціла або пів)	53¢ фунт	ШИНКИ В „КЕНАХ” тутешнього виробу	85¢ фунт	СВІЖА ВЕПРОВА ПОЛЯДВИЦЯ (Ціла)	49¢ фунт	ВУДЖЕНКА (BACON) Цілий бочок	57¢ фунт
КВАШЕНА КАПУСТА	12¢ фунт	ІМПОРТОВАНІ ШИНКИ 2 фунтова кена	\$2.25	ПАШТЕТІВКА (ВЛАСНОГО ВИРОБУ)	65¢ фунт	PREM TREET SPAM SNACK	41¢ 12 oz. can



СКЛЕП ВІДЧИНЕНИЙ КОЖНОГО ДНЯ ДО ГОД.

7.

ВЕЧОРА ТОЧНО



ПРАЦЯ
● HELP WANTED FEMALE ●

ПОШУКУЄТЬСЯ ДІВЧИННИ
до легкої праці.
(Молода подружка) говорить по-українськи, 1 хлопчик у віці 8 років, цілий день в школі. Пів години їзди об'їздом з Нью-Йорку. Добра платня, спання в місці.
Телефонувати по 7 P.M.
Twining 8-8002

ZIG — ZIG
оперейторки
Досвідчені, стала праця, добра платня.
JOANELL CUTTING CO.
515 — 67th St., West New York, New Jersey

КОСМЕТИЧКА
з досвідом. Досконала платня. Добре перспективний салон. Закрито в понеділок. Прямі умови праці. Голоситись:
MATHEW'S
12 Hempstead Ave., Lynbrook
Phone Lynbrook 9-3176

ДІВЧИННА АБО ЖІНКА
у віці 25-35 років до догляду над 2 дітьми у віці 2 і 8 років. Спання на місці. Мусить говорити по-англійськи.
Телефонувати:
CA 6-9341

ФІЗИЧКА
Досвідчена у всіх ділянках фаху. Мусить бути факівцею. Година 9-5:30. (Закрито в понеділок). Добра платня. Прямі умови праці. Голоситись:
THE ROYAL BEAUTY SALON
800 E. Tremont Ave., Bronx, N.Y.
Phone TR 2-8977

ЧИТАЙТЕ „СВОБОДУ“

ЗВОРИ

Українська Вільна Академія
Наук у США
114 West 28th St., Нью-Йорк
НАУКОВЕ ЗАСІДАННЯ
ІСТОРИЧНОЇ СЕКЦІЇ УВАН
у США
— відбудеться —
в НЕДІЛЮ, 31-го ЖОВТНЯ 1954
о 5-й год. веч.
в приміщенні УВАН у США
Доповідь — Д-р С. Демчук:
„ГЕНЕЗІС УКРАЇНСЬКОГО
ПОЛІТИЧНОГО АБСТРАКТИЗМУ“
ФІЛЬМОВА
Вхід вільний.
Керівництво Секції.

ОБВ'ЯЗ — відділ в Нью-Йорку, Н. Дж.,
— влаштовує

В НЕДІЛЮ, 31-го ЖОВТНЯ 1954 Р.,
о 5-й год. веч.

у власній доміції при 8 Бекмонт Евіню, Нью-Йорк
ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ 36-х РОКОВИНИ Листопадового
ЗРІВУ

ВІСЬКОВИЙ АПЕЛЬ
на який всі члени товариства обов'язані явитися.
Шан. Гостей, Родичів і Знайомих Членів нашого об'єднання і наших симпатиків радо вітає

Управа.

Увага! Трентон, Н. Дж. і околиця! Увага!
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЧКА ПАРАФІЯ ІМ. СВ. ПОСАФАТА в ТРЕНТОНІ, НЬО ДЖЕРЗІ
запрошує всіх до участі в

Торжественному Посвяченні Площі
і ЗАПОЧАТКУВАННІ КОМПАНІЯ ФУНДАМЕН-
ТІВ (GROUND BREAKING) ПІД НОВУ ЦЕРКВУ,
яке відбудеться

в НЕДІЛЮ, 31-го ЖОВТНЯ 1954 р.,
о 2-й год. веч.

при 1195 Deutz Avenue, Trenton, N. J.
Парафіяльний Комітет.

УВАГА! — ТРЕНТОН, Н. ДЖ. І ОКОЛИЦЯ!
Організація об'єднаних чотирьох СВОБІД УКРАЇНИ
— 18-й Вільні в Трентоні, Н. Дж.
запрошує все Українське Громадянство м. Трентону і
Околиці, на

ОСІННІ ВЕЧЕРНИЦІ
— які відбудуться

в СУБОТУ, 30-го ЖОВТНЯ 1954 Р.,
на залі СОКОЛ ГОЛД на розі вулиць Сентер і Кайф.
Початок о 8 год. вечора.

Вступ тільки \$1.00.
Смачний буфет в заріді ВП. Паши.
До танців приграватиме відомий укр. оркестр м. І. Бигуна.
За веселий настрій ринуть відомий гуморист-фелетоніст *** який виступить зі своєю власною, спеціально на цей день приготованою програмою. — Забавний Комітет.

УВАГА! РАЧЕСТЕР І ОКОЛИЦЯ!

Український Народний Дім
316 ВІДІЛ У. Н. СОЮЗУ в РАЧЕСТЕРІ
— влаштовує

ВЕЛИКИЙ
МАСКОВИЙ БАЛЬ
у ВЛАСНИЙ ЗАЛІ при 831 Joseph Avenue.
В СУБОТУ, 30-го ЖОВТНЯ 1954 Р.
Нагородні за найкращі строї.

Музика Вол. ЗАРІЦЬКОГО.
Початок о 8-йй вечором.

До участі запрошуємо всіх Українців (-ок)
Рачестеру. Всі члени обов'язково мають взяти участь.
Вступ 50 центів.

УКРАЇНСЬКА РОБІТНЯ МЕБЛІВ
Sound Furniture M'fg. Co.
ПАВЛА МАРКА
430 EAST 10th STREET, NEW YORK 9, N. Y.
Телефон: CAnal 8-4140

В НАШОМУ СКЛАДІ МОЖНА НАЙТИ НАЙНОВІШІ
МОДЕЛІ МЕБЛІВ: СПІАЛЬНІ, ДІАЛЬНІ, ВІТАЛЬНІ і т.п.
Модерні моделі різних столів з мармуровими, або скляни-
ми плитами, або в стилізованих виконаннях.

Коли бажаєте гарно умеблювати свій новий дім, при-
красити помешкання, чи кімнату для дітей, або відновити
свої старі меблі, просимо ухилитися до нас з повним довірям.
Крім того переробимо і виконаємо нові устаткування
сипальні, клубні і взагалі всієї праці з дерева.

ВІКОНАНА НАМІ РОБОТА С ВИСОКОЯКІСНІА
І ГАРАНТОВАНА, А ЦІНИ ФАБРИЧНІ.
Фабрика відкрита щодня від 8 ранно до 8 понодні,
а в суботу, до 4 год. 1.

Спорт

НЬО ЙОРК, Н. П.

УСК НЬО ЙОРК — ПОНКЕРС-АМЕРІКЕН

5:1 (2:1)

Склад УСК-у: Цюлко; Шмі-
гель, Підгорейський; Кутний, Се-
рант, Навіавайко, Колодія; Е.
Голова, Колецький, Р. Павлюк,
Аридт, Палій.

Вороту для УСК-у добули:
Аридт 3, Павлюк 2.

Змагання за місцевостю Нац.
Ліги УСК переривши в свою ко-
ристь. Помімо виграної, все ж
так команда УСК-у надто добре
не поспішала, а особливо
ліній атаку. Надмірні „киван-
ня“ брали око до співпраці
позитивної позиції змаганнями,
і далі цюкують атак УСК-у. Та-
ка „система“ гри ще може не
така небезпечна супроти слабо-
го противника, який був Йон-
керс, але проти данців минулої
неділі вона була жакливо не-
безпечна; тим більше буде не-
безпечною супроти ще сильні-
ших противників. Змаганнями
пригладжувати публіку, викінці
усіх грачів репрезентують УСК, а
не лише себе самих і про те тре-
ба трохи пам'ятати.

В обороні „добрий день“ мав
Підгорейський, хоч і Шмігель
теж грав у своїй нормальній
формі. В допоміжній задо-
вольнили усі гравці, а в атаку
Павлюк та частинно Аридт. Па-
лій дуже рухливий, але не над-
то щасливий при використуван-
ні нагод до стрілу. Може
добре було б в першій команді
УСК-у, в атаку випробувати
молоді сили, як Лектей та О.
Олійник. Приклад з Навіавай-
ком в допоміжній повинні заохо-
тити до таких „експериментів“
в ліній атаку.

УСК ІВ — Сада СК 2:4 (0:2)
Змагання товариські, з при-
чини непридатності судді.

УСК (юніори) — Джермен-
Гутерліс (юніори) 5:0 (2:0)
І. Х-як

ШКАГО, ІЛ.

„ЛЕВІ“ — „РАНДЖЕРС“

4:0 (1:0)

Шкаго, 24 жовтня 1954. —
Коли один із кібців запитав
мене на половині змагання, при-
стані 1:0 для „Левів“, який бу-
де кінцевий результат (що його я
відгадав) — мені було ясно, що
іншіше бути не може. Серйозне
затруднення слабкого, хоч за-
трактування вилетом (тому я не-
безпечно!) противника було
засадничою запорукою успіху.
Крім цього добра гра в дефе-
нзиві та багатонадійні потягнен-
ня у нападі — виходили високу
поразку бендівка Ліги. Серія
воріт у другій піврічці стрілих
Коханюка на 47 і 51 хвилинах
та Маркевича на 78 хв. були ло-
гічним результатом безпелі-
ційної нашої переваги (перші
ворота здобув Ю. Кулик на 30
хв. гри). На підставі загальних
спостережень виглядає, що „Ле-
ви“ опам'яталися ще в саму по-
ру: Кулик знаходиться в добрій
формі, Андріушко і Тищенко
на II вершці, Коханюк пере-
живав свою другу футбольну
весну, а Маркевич на лівому
крилі (це найбільш потягуюче
явище) краще з кожним зма-
ганнями.

Склад: Касіян; Тищенко, Ме-
лешко; Пушкін; Андріушко,
Гладкий; Маркевич, Кулик, Ку-
пан. Давидівський І. Коханюк,
Давидівський П. Лоско.

Глядачів: 500.

У перематчу Резерва „Ле-
ви“ розгромил Резерв „Ран-
джерс“ рахуноком 8:0.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ.

МАРІТІМО — „СІЧ“ 2:2 (1:1)

Елізабет, 24 жовтня 1954. —
Противник чи не найгірший
з кандидатів на першину. Доте-
пер „Січ“ віддавала йому за-
вжди обидві точки. Тепершній
вигідний матч, на який проти-
вник в Нью-Йорку, треба вважати
наслідком і успішним нашо-
го матчів.

Перша половина була менш
цікавою, з тим що противник
твердий, кінцями стартом до
„Яча і шнелінгів, а „Січ“
грати з таким противником
„своєю м'яч“, аніжати, позба-
вити себе своєї найкращої
аболі — коротких пострілів. „Січ“
загнала тим разом слабіше, як
звичайно. Не відноситься пере-
тиском до ліній нападу (в якому
Сохан проявляє ще найбільш
ініціативу). Та все ж вислід
„першої половини, в якій Голос-
ка, в 20 хв. гри, використуючи
непорозуміння між воротар-
ем і оборонцем, здобув 1:0
для „Січ“, а противник 10 хв.

15-та мільйонна майна організації!
Читайте членими УНСОУ, а тим самим і співпатниками

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ
Заходіть або пишть по українськй і другі
платівки. Вислаємо платівки по цілому
світі. Пишіть подля по українськй катало-
гові платівок.
FOREIGN RECORD EXCHANGE
2219 West Chicago Avenue Chicago 22, Ill. U.S.A.

ПЕРЕДПЛАТА
на ІСТОРІЮ УКРАЇНИ — РУСИ
проф. М. ГРУШЕВСЬКОГО
продовжена до 1-го грудня 1954.

Користайтеся з нагоди на вигідних умовах набути цей
кайшльший та найкращий твір з історії українського на-
роду. Не забувайте, що передплатити Історію України
Руси М. Грушевського, Ви набуваєте її за дешевшу ціну і
ідемпотом до Вашого бюджету, бо сплатите ратами. Ці-
на передплати 6 дол. за том, а за всі 10 томів — 60 дол.
Надсилаючи передплату негайно відстає 2-й том, що вже
вийшов з друку. — Передплату надсилайте на адресу:

KNYHO-SPLKA PUBLISHING CO.
68 East 7th Street, New York 3, N. Y.

1% ЗАВДАТКУ
БАНКОВІ РАТИ
ЖАДНА ФІНАНСОВА КОМПАНІЯ.
★ **ТІЛЬНИ ОДНА ПОЗИНА**
ЛЕГКІ МІСЯЧНІ СПЛАТИ
до 3-ох років.

Продажна Завдаток	Продажна Завдаток
'53 Buick \$1795 \$17.95	'54 Ford \$1795 \$17.95
Special sedan, R. & H.	Custom, V-8, R. & H., 4-door.
'52 Ford \$1395 \$13.95	'49 Merc. \$295 \$2.95
Convertible, R. & H.,	R. & H., O. D., sedan.
Fordomatic.	
'52 Ford \$1095 \$10.95	'47 Merc. \$295 \$2.95
4-door sedan, R. & H., Fordo-	Club coupe, R. & H.
matic, back-up lights.	
'51 Ford \$845 \$8.45	'49 Chev. \$645 \$6.45
Custom, 4-door, R. & H.	Convertible, R. & H., like new.
'50 Merc. \$745 \$7.45	'49 Nash \$295 \$2.95
R. & H., O. D., 2-door sedan.	Ambassador, R. & H., O. D.,
	Famous Nash bed.

БАГАТО ІНШИХ.
FORDS MOTORS
399 NEW BRUNSWICK AVE., FORDS, N. J.
Отворено вечорами і в неділі. VA 6-1802

MISCELLANEOUS

UNION URANIUM COMPANY
Недавно закрився синдикат, Компанія є власником копа-
леми урану, що є в окрузі Emery, Utah і віддає у винайм,
де сама компанія не займається експлуатацією і розбудо-
вою своїх покладів.

Пишіть за інформаціями без зобов'язань.
Телефонуйте вартість шера 2¢.

RICHARD & CO.
744 Broad Street, Newark, N. J. — Market 4-3982
Прому вислати мені інформації, що відносяться
до Union Uranium Co.

Ім'я _____
Адреса _____
Місто _____

УВАГА!
ВЛАСНИКІ BAR & GRILL.
Чи Ви потребуєте готівки \$100
— \$500. Ми не є Loan Co. Як-
що Ви маєте влаштування бари
телефонуйте до нас FL 4-8796
або P. O. Box 176 New Hyde
Park, N. Y. — Confidential.

ПЕРШОКЛАСНІ
НАПРАВИ
І ПЕРЕПІСКИ ДОМІВ
Телефонуйте:
MR. R. ANDERSON
ORange 5-6093
— Lambert 3-8805
Гарантийні виконання — спла-
ти за згодою.

ШЕНІЛІ
2 пари — 2 молоді пари NBCA
Ресторовані \$1,200.
Or Best Offer.
2000 North Road
West Point Pleasant, N. J.
PO 5-3467

GR 7-5391
POWER TV
Man-Bx-Bklyn-Queens

Купуйте в підприємстві,
що оголошується
в „СВОБОДІ“

позитивне вирішення стрілом не до
оборони, можна влаштити від-
дзеркаленням сил. Зате в 2-й
половині, перших 30 хвилин на-
лежать до Марітіма. М'яч май-
же не виходить поза половину
грища. Що противник в часі
тої переваги здобуває тільки
одні ворота — це заслуга Ге-
ка і оборони (Лютант — Панке-
вич — Олінець). У ліній помо-
чі, Клоука, як звичайно працюю-
чий, багато прислужився для
успіху. Малайчук виявився про-
дуктивним в нападі, ніж у
1-й половині в допоміжній, де за-
ступав його Павлюк. Він займ-
понував бравурою в кінцевому
зриві.

10 хвилин до кінця. Ненадй-
но бойовий дух окрило нашу
11-ку. Напад переводить кілька
швидких акцій (Малайчук —
Віток); одна з них дає виріш-
лення: Попос переносить м'яч
до Малайчука, який гарно го-
ловує до Сохана і — 2:2.

Одна точка врятована і пех —
перемогли!

На наступну неділю Січ грає
з Ірі А.К. (відплати змагання)
в Елізабеті.

REAL ESTATE
WESTCHESTER
Солідний мураваний 7 род. дім,
в доброму стані. Гараж на 5 авт.
Олив, огорожена, 2 скляни в
Yonkers. Прихід. Добра дільна
ця. Вл. шкід, скляни, церков і
комунікації. Добре купно —
продається помірковано.
Тел. власника: Yonkers 3-8235

REAL ESTATE
WESTCHESTER
Солідний мураваний 7 род. дім,
в доброму стані. Гараж на 5 авт.
Олив, огорожена, 2 скляни в
Yonkers. Прихід. Добра дільна
ця. Вл. шкід, скляни, церков і
комунікації. Добре купно —
продається помірковано.
Тел. власника: Yonkers 3-8235

G.I.'S НОВІ ДОМИ G.I.'S
Без влати — без „Legal Fees“ для Ветеранів
без „Survey Fees“ без „VA Inspection Fees“.

Ветеран, який заробляє \$76 тижнево перед „deduc-
tion“ може купити собі один з тих домів.

Великий підвал, піддашка до винищення „car port“ з де-
ресними парцеля, зароз до зайняття в жовтні.

ПО ІНФОРМАЦІЇ

BRIDGE VIEW HOMES
Convery Blvd. (Route 35) Perth Amboy, N. J.
Дорогочка: Бхати по Route 9 до Rt. 440 після
виізволу (Outerbridge Crossing) Route 440 до „traffic circle“.
Скрутний зліво „around circle“ около 300 ярдів до показо-
вого дому по правій стороні.

По інформації, або щоб договоритися телефонуйте:
Hillcrest 2-9655
від 3 до 6 щоденно; 12 до 6 в суботу і неділю.

ЩО Є НА ПРОДАЖ В СУРМІ?

КНИЖКИ:
Фотоальбом Любів Україну, 1128 фотографій з Укра-
їни, з поясненнями. Люксусове видання \$12.50
Історія України (велика) І. Тиктора 12.00
Історія Українського Війська (люксусове) 15.00
Кобзар Шевченка, Вид. УВАН в 4 томах 24.00
Творчі Леся Українки, повне вид. 12 томів 24.00
Царівна, повість О. Кобилянської (люкс.) 1.00
Воя в Устех, Мардена, з англійського 1.00

СЛОВНИКИ:
Подвезка: Українсько-Анг. Словник (нове) 5.00
Подвезка: Англісько-Укр. Словник (50 тисяч) 4.00
Л. І. В. Українсько-Анг. і Анг. Укр. Словник в 3 томах
Голосевич: Промовний Словник Укр. Мова 40,000
слів, в гарній оправі 4.50
Підручник Англіської Мови, Проф. Луцького 2.00
Як Стати Голосливим ЗДА35

Музика: МУЗІКА, МУЗІКА!
Альбом 203 Укр. Народних Пісень до співу з акомпані-
ментаментом піанно 2.50
Музика до Силь Шевченка, соли на сопрані і альт,
з піанно різних композиторів 2.00
Калюга з Українцями: Сланич, Писовського, Зенар-
ского, Зарембо і Гутуліна. Коєна Варничка 1.50
Фоміно, Мов Райдуга, на піанно, нове видання 1.00
Варніський, Наше Сонце, на піанно40
Лисенко: Коєна Дереза, оперета слова і музики 1.50
Сватати на Гончарівці, партитура з ак. піанно 3.50
Запорожець за Дунаєм, партитура з ак. піанно 2.50
100 Театральних Підручників і кожний інший, багато
яке нема в інших книгарнях, вартість їх около
50 доларів, за (буде з чого вибрати до граня у Вашій громаді
на 20 років) 10.00

ДЛЯ ДІТЕЙ І СТАРШИХ:
Український Народний Казані, Ілюстроване під ред. Іва-
ненкової, обсяг 114, І. Сурмач 2.00

ДЛЯ РОЗРАДІ:
Альбом, 12 Грамфонних плит, збірка зі всіх частей
України: 2 Гутуліські, 2 Діючі з Вел. України,
2 Козаки з акомп. Вандур, 2 Хори Міамі, 2 Хори
з акомп. симфонічної оркестри, 2 Па-
рижани, до 10.00 в Сурмі. Цілий альбом з пере-
пискою \$10.00 в Сурмі 9.00
Альбом, 10 Грамфонних плит з Колідами 10.00

ДЛЯ ВИГОДИ:
Найкращі Укр. Карти на Різду. Свята. 100 різних, ре-
лігійного змісту \$3.50, 25 за \$1.00, 50 Різних Укр.
Патріотичних на \$3.50, \$3.50, 12 за \$1.00, 25 за \$1.00,
Паліандр Хустин, по \$4.00, Натія ДМЦ 1.00
Канька \$1.50 з перепискою, Панама по \$2.50 в ін.

ДЛЯ ЗДОРОВ'Я:
Мед, частині сміху, з цвітів з околиці Саратога оден
фут 39 цт, 5 фунтів \$1.50 з перепискою \$2.00

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, нова велика книжка, д-ра
Кібієва 6.00

Машинки до писання різних марок, українські й ан-
глійські від 25.00

Пишіть по каталог і інформації.
Заходіть до Сурмі, або пишть:
SURMA BOOK & MUSIC CO.
11 East 7th Street, New York 3, N. Y.

BUSINESS OPPORTUNITY

СПОЖИВЧА КРАМНИЦЯ
Повне влаштування. Добре бі-
знесове положення, 64, фабрик.
5 1/2 днів. Добрий прихід. Ви-
писуйте для подруг, або спів-
ників. У увазі на негуду влас-
ний продаж по д. умір. ціні
Зайдіть до власника:
285 — 10th Ave., New York City
або телеф. LO 5-9186

MEAT MARKET
Повне влаштування. Добре бі-
знесове положення. Добрий при-
хід. Власник продає по д. умір.
ціні. Зайдіть до власника.
147-09 Union Turnpike
Flushing, Long Island
Phone OL 8-7833

ЧАСТИНИ ДО АВТ —
РОБІТНИ НАПРАВИ АВТ
Виз. наріжне положення. Пов-
ний вид, засноване 18 р. при Gra-
ham Ave., Brooklyn. Власник
продає по д. уміркований ціні з
увагою на інший бізнес.
Тел. власника: EV 7-4362

DELIKATESEN
Модер. з пов. влаштуванням.
Багато товару. Бизнес. по-
ложення Nassau, \$1,100 до 1,200
тижнево — легко побилизити.
Свіжо відновлений 3 кми. а-
дарт. Власник продає по д. у-
мір. ціні. Зайдіть до власника.
West Hempstead
290 Hempstead Ave.
Phone: IV 8-9339

Торріа
домашнього
тижнево.
На продаж
засноване тому
38 років.
Добре по-
ложення,
досконалий
бізнес.
DElaware 3-3708
Jersey City, N. J.

ОБІТНІ НАПРАВИ ВЗУТТЯ
Повне влаштування. Добре бі-
знес. положення. Низ. рент. Мож-
а поліпшити умови життя.
Власник продає по д. умір. ціні
айдіть до власника.
120 Wyckoff Ave., Brooklyn, N. Y.
Phone GL 3-9128

CANDY • FOUNTAIN • COFFEE
Повне і модерне влаштування.
Повно товару. Бизнес. по-
ложення. \$80 рент. винайм на 5 р. За-
крито у віттрині. Тижнев. при-
хід \$450. Можна побилизити.
Власник продає по д. умір. ціні.
Мало готівки. Телефон до влас-
ника тільки рано: GE 8-9438.

REAL ESTATE
DELICATESEN
Котерний стиль. Повне модер-
не влаштування. Добре биз. по-
ложення. Рент \$100 — добрий
винайм. \$700 тижнево, оборот
можна побилизити. Власник
продає з стратою з увагою на
смерть в родині. Добрі умовини.
Телеф. TO 7-4687

НАПРАВА АВТОМОБІЛІВ
і крамничка з колекцією до авт.
Повне влаштування — має ви-
ду. Засноване 15 р. Поміркова-
ний рент — довгий винайм. До-
бре биз. положення. Добрий
прихід. Власник продає по д.
уміркований ціні. Зайдіть до влас-
ника:
450 — 8th Ave., Brooklyn, N. Y.
або тел.: ST 8-7544

Опачі — Ярига — Гросерія
Делікатесен.
Повне влаштування. Бизнес.
положення, добрий прихід. По-
мір. рент — винайм. 3 уваги на
слабе здоров'я власник продає
по д. умір. ціні. Зайдіть до влас-
ника:
5910 — 8th Ave., Brooklyn, N.Y.
або телеф.: GE 8-9748

КУПІТЬ
В ПІДПРИЄМСТВІ,
ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ
„В СВОБОДІ“

ПОДІЯКА
З волі Всевшнього відійшов
від нас на вічний спочинок наш
найдороччий Муж, Ватко, Сні
і Врат — Володимир Данилюк
— 17-го вересня 1954 в Вайоні,
Н. Дж. Цією дорогою складає-
мо о. А. Бекви, п. Ю. Реваси
— відпочинковий УСК, членам
далішній і ближній родині, пред-
ставникам Ліги Молоді Північ-
ної Америки — на руки п. Сми-
дака, адвоката п. М. Панако-
ва, усім присутнім на похоронах
з Пенсильнії, усім, що зложи-
ли замість цвітів на могилу —
датки на Служби Вояк, усім, що
дали цвіт на могилу як вияв
любви до Покійного, усім, що
надіслали у нашому родинному
горю листи і телеграми спів-
чуття, та усім людям, що при-
чинились чимнебудь у часі по-
хорон Ширсєрєдче-Спасибі!

Дружина — Олена,
Син — Васильяиرون,
Ватко, Мати і Врат —
Олександр Данилюк.

РОЗШУКИ

СЛІК ДІЛНИЙ пошукує спо-
го сина СЛАВА ДІЛНОГО, зі
села Мирішів, повіт Переміш-
льський. Останні вісті я отримав,
що він знаходиться у вартівни-
чій компанії Гамбургу. Якщо б
хто що знав про нього, прошу
ласкаво подати мені до відома
на адресу: ELYK DILNYI, 89
Greenville St., Winnipeg 4, Man.,
Canada.

ДРІВНІ ОГОЛОШЕННЯ

Машинки до писання
УКРАЇНСЬКІ І АНГЛІЙСЬКІ
в подвійному абузю
(Українські з Американським)
НАНКАРАПІХ МАРОЕ
HANUSEY MUSIC CO.
244 W. Girard Avenue
Philadelphia 23, Pa.

Miami, Florida
Місце відпочинку до відпочинку.
Пишіть або йдте просто до:
Mr. & Mrs. M. SZPAK
257 N. E. 17th Terrace, Miami 32.
Florida. — Phone 82-2692

Про багату творчість
Володимира Беззубка
ВОЛОДИМИРА БЕЗЗУБКА
БОГДАН ЛЕПКИЙ
Ціна 25¢
Замовлення з напередплатою
слати до:
„СВОБОДА“
81-83 Grand St., Jersey City 3, N.J.

Цікаве для старших
Чоловіків
Вітання і мінеральні води для
спеціального вжитку людям
старшого віку — є вже відомі.
Корисні вжитки дають найбіль-
шу заох